

ICS 29.120.30

Ersatz für
VG 95328-2:1996-12

**Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen —
Steckverbinder mit Bajonettkupplung, bis 13 A —
Teil 2: Montage, Bauartnorm;
Text Deutsch und Englisch**

Electrical connectors and plug-and-socket devices —
Connectors with bayonet coupling, up to 13 A —
Part 2: Mounting, detail specification;
text in German and English

Connecteurs males et femelles électrique —
Connecteurs avec accouplement à baïonnette, jusqu' à 13 A —
Partie 2: Implantation, spécification particulière;
texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 11 Seiten
Total extent 11 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Inhalt		Contents	
	Seite		Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Einbau	5	3 Mounting	5
4 Unverwechselbarkeit	5	4 Polarisation	5
5 Druckwasserdichtheit	5	5 Pressure-water tightness	5
6 Einbaulöcher	6	6 Mounting inlets	6
6.1 Für feste Steckverbinder Formen A, B, C, H, P und R	6	6.1 For fixed connectors styles A, B, C, H, P and R	6
6.2 Für feste Steckverbinder Formen D, E, F, S und T	6	6.2 For fixed connectors styles D, E, F, S and T	6
6.3 Für feste Steckverbinder Form G	6	6.3 For fixed connector style G	6
6.4 Herstellung der Einbaulöcher nach dem Feingussverfahren	7	6.4 Manufacturing of the mounting inlets according to the lost-wax procedure	7
6.5 Herstellung der Einbaulöcher nach dem CNC-Fräseverfahren oder Laserverfahren	7	6.5 Manufacturing of the mounting inlets according to the moulding cutter procedure or laser procedure	7
7 Trenn- und Einbaumaße	8	7 Separating and mounting dimensions	8
8 Anschluss des Schirmgeflechtes an Steckverbinder Formen M, R, T und U	9	8 Connection of screen meshing to connectors styles M, R, T and U	9
9 Dichtungen	9	9 Gaskets	9
10 Sicherung von lösbaren Teilen (z.B. Endgehäuse)	9	10 Securing of releasable parts (back shells for instance)	9
11 Übersicht der Kupplungsmöglichkeiten	10	11 Survey of coupling possibilities	10
Literaturhinweise	11	Bibliography	11

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-14-01 UA, Steckverbinder und Steckvorrichtungen (NEA 651.2.1), erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich „Steckverbinder“.

VG 95328, *Elektrische Steckverbinder und Steckvorrichtungen — Steckverbinder mit Bajonettkupplung, bis 13 A*, besteht aus:

- Teil 1: Anforderungen, Prüfungen, Bauartnorm
- Teil 2: Montage, Bauartnorm
- Teil 4: Anschlussmaße, Bauartnorm
- Teil 5: Maße, Massen, Bauartnorm
- Teil 5 Bbl 1: Maße, Massen, Querverweisliste zur Typenreduzierung
- Teil 6: Kontakte und Kontakteinsätze, Bauartnorm
- Teil 6 Bbl 1: Kontakte und Kontakteinsätze, Querverweisliste zur Typenreduzierung
- Teil 7: Zubehör, Bauartnorm
- Teil 7 Bbl 1: Zubehör, Querverweisliste zur Typenreduzierung

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

Änderungen

Gegenüber VG 95328-2:1996-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Der Titel der Norm wurde geändert;
- b) Die Werkzeuge, die Festlegungen für die Abisolierlängen und Anziehdrehmomente wurden in die VG 95319-5 übergeführt;
- c) Die Herstellungsverfahren für die Einbaulöcher wurden aufgenommen;
- d) Die Montageart mit Sicherungsscheibe ist entfallen;
- e) Die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Foreword

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-14-01 UA Steckverbinder und Steckvorrichtungen (NEA 651.2).

The presented standard is a detail specification for connectors.

VG 95328, *Electrical connectors and plug-and-socket devices — Connectors with bayonet coupling, up to 13 A* consists of:

- Part 1: Requirements, tests; detail specification
- Part 2: Mounting, detail specification
- Part 4: Mating dimensions, detail specification
- Part 5: Dimensions, masses, detail specification
- Part 5 Bbl 1: Dimensions, masses, cross-reference list for standardization of types
- Part 6: Contacts and contact inserts, detail specification
- Part 6 Bbl 1: Contacts and contact inserts, cross-reference list for standardization of types
- Part 7: Accessories, detail specification
- Part 7 Bbl 1: Accessories, cross-reference list for standardization of types

This standard is also recognized by:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

Amendments

Compared with VG 95328-2:1996-12 the following amendments have been adopted:

- a) The title of this standard has been changed;
- b) The tools, the definitions for the wire stripping length and the fastening torques have been moved into VG 95319-5;
- c) The manufacture procedures of the mounting inlets have been added;
- d) The mounting method with lockwasher has been canceled;
- e) This standard has been editorially revised.

Frühere Ausgaben

Previous editions

VG 95328-2:1980-08, 1988-12, 1996-12

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt in Verbindung mit den Normen der Reihe VG 95328 für Steckverbinder ohne Schutzkontakt und ohne Berührungsschutz.

1 Scope

This standard is valid in connection with standards of the series VG 95328 for connectors without protective contact and protection against electric-shock hazard.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN EN ISO 1207, *Zylinderschrauben mit Schlitz; Produktklasse A*

DIN ISO 286-2, *ISO-System für Grenzmaße und Passungen; Tabellen der Grundtoleranzgrade und Grenzabmaße für Bohrungen und Wellen*

VG 95328-5, *Elektrische Steckverbinder für die NF-Technik — Steckverbinder mit Bajonettkupplung, bis 13 A — Teil 5: Maße und Massen, Bauartnorm*

VG 95328-6:1996-12, *Elektrische Steckverbinder für die NF-Technik — Steckverbinder mit Bajonettkupplung, bis 13 A — Teil 6: Kontakte und Kontakteinsätze, Bauartnorm*

VG 95328-7, *Elektrische Steckverbinder für die NF-Technik — Steckverbinder mit Bajonettkupplung, bis 13 A — Teil 7: Zubehör, Bauartnorm*

VG 95343-3, *Wärmeschrumpfende Bauelemente — Teil 3: Zuordnung zu anderen Bauelementen*

VG 95343-4, *Wärmeschrumpfende Bauelemente — Teil 4: Einbaurichtlinien*

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN EN ISO 1207, *Slotted cheese head screws; Product grade A*

DIN ISO 286-2, *ISO system of limits and fits; tables of standard tolerance grades and limit deviations for holes and shafts*

VG 95328-5, *Electrical connectors for low frequency — Connectors with bayonet coupling, up to 13 A — Part 5: Dimensions and masses; detail specification*

VG 95328-6:1996-12, *Electrical connectors for low frequency — Connectors with bayonet coupling, up to 13 A — Part 6: Contacts and contact inserts; detail specification*

VG 95328-7, *Electrical connectors for low frequency — Connectors with bayonet coupling, up to 13 A — Part 7: Accessories; detail specification*

VG 95343-3, *Heat shrinkable components — Part 3: Assignment to other components*

VG 95343-4, *Heat-shrinkable components — Part 4: Installation guidelines*